



ITALIANO

1. AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA

- Per poter essere considerata in condizioni di sicurezza la batteria deve essere pulita e asciutta e non deve essere danneggiata né aver subito modifiche. Non infilare oggetti nelle aperture e non collegare i poli (terminali) della batteria con oggetti metallici. Non esporre la batteria ad alte pressioni, né alle microonde, e tenere lontano da sostanze chimiche e sali.
- Se la batteria perde liquido, evitare il contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto con la pelle, lavare con abbondante acqua e sapone le zone interessate e nel caso di contatto con gli occhi risciacquare abbondantemente con acqua e rivolgersi a un medico.
- Se la batteria emette odore insolito o fumo, tenerla lontano da sostanze infiammabili e fonti di calore. Se emette fiamme, utilizzare un estintore per spegnere il principio di incendio.

2. UTILIZZO E CURA DELLA BATTERIA

- Caricare la batteria esclusivamente con l'apposito caricabatterie in dotazione o con uno specificato dal costruttore. L'utilizzo di caricabatterie non idonei comporta il rischio di provocare danni, incendi o esplosioni della batteria con conseguente pericolo di ferimento o morte per l'operatore e danni materiali.
- Non gettare la batteria scariche o danneggiate nell'acqua o nel fuoco.
- Quando la batteria non è in uso deve essere tenuta lontana da oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono mettere in collegamento i poli (terminali) positivo e negativo generando cortocircuito. Il cortocircuito tra i terminali della batteria può causare surriscaldamento e conseguenti incendi o esplosioni.
- Durante utilizzi gravosi, del liquido potrebbe essere espulso dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi rivolgersi a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Non utilizzare una batteria danneggiata o modificata può portare ad un comportamento imprevedibile che potrebbe causare incendi, esplosioni o rischi di lesioni.
- Non esporre la batteria al fuoco od a temperature eccessive.
- L'esposizione a temperature superiori a 130 ° C può provocare un'esplosione.
- Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare la batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una ricarica impropria od a temperature esterne all'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

11. STOCCAGGIO

- Stoccare la batteria al di fuori della portata dei bambini, in un ambiente asciutto ed al riparo dal sole, dalla luce solare diretta, dal gelo e da gas corrosivi.
- Stoccare la batteria nel suo imballo originale.
- Non riporre la batteria in modo disordinato in contenitori o cassetti dove possono accidentalmente entrare in corto circuito tra di esse o con altri oggetti metallici.
- Stoccare la batteria inutilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ed altri oggetti di metallo che potrebbero causare un corto circuito tra i contatti.
- Non mettere in corto circuito la batteria. Un corto circuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi.
- Per una massima durata della batteria stoccare la stessa ad una temperatura tra +5°C e +20°C e ricaricare prima di un lungo inutilizzo tra il 30% e 70%.

13. SMALTIMENTO BATTERIA

Uno smaltimento non corretto della batteria può portare al verificarsi dei seguenti eventi: la batteria può provocare incendi, esplosioni, fuoriuscita di liquidi e gas tossici, con conseguente rischio di morte o avvelenamento, ustioni, lesioni, oltre alla corrosione e alla contaminazione dell'ambiente circostante.

La batteria difettosa deve essere smaltita immediatamente o riconsegnata al venditore. Non smontare né bruciare la batteria.

Lo smaltimento della batteria (esausta e/o difettosa) va effettuato secondo le vigenti norme nazionali; in alternativa la batteria va restituita al venditore.

ENGLISH

1. GENERAL SAFETY WARNINGS

- In order to be considered safe, the battery must be clean and dry and must not be damaged or modified. Do not insert objects into the openings nor connect the battery poles with metal objects. Do not expose the battery to high pressures, or microwaves, and keep away from chemicals and salts.
- If the battery leaks liquid, avoid contact with eyes or skin. In case of skin contact, wash the interested areas with plenty of soap and water and, in case of contact with eyes, rinse with plenty of water and consult a doctor.
- If the battery emits unusual smell or smoke, keep it away from flammable substances and heat sources. If the battery emits flames, use a fire extinguisher to shut the initial fire.

2. BATTERY USE AND CARE

- Only charge the battery with the specific battery charger supplied or with one specified by the manufacturer. The use of incompatible battery chargers involves the risk of causing damage, fire or explosion of the battery, with a consequent danger of injury or death to the operator and material damage.
- Do not throw exhaust or damaged batteries into water or fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a damaged battery pack that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack to fire or excessive temperature.
- Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- Follow all the instructions for charging and do not charge the battery outside the temperature range specified in the instructions. Improper charging or at temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire.

11. STORING

- Store the battery and the charger out of the reach of children, in a dry place and protected from sun, from direct sunlight, from ice and from corrosive gases.
- Store the battery in its own original package.
- Do not put the batteries in random order into boxes or drawers where they could accidentally short-circuit between them or with other metal objects.
- Store the unused batteries far from clips, coins, keys, nails, screws and other metallic objects that can cause a short circuit between contacts.
- Do not short-circuit the battery. A short circuit battery can cause burn and fire.
- For a maximum duration of battery, store it at a temperature between +5°C and +20°C and recharge before a long stop from 30% and 70%

13. BATTERY DISPOSAL

Incorrect battery disposal can result in the following events: the battery can cause fire, explosion, leak of toxic liquids and gases, with a consequent risk of death or poisoning, burns, injury, as well as corrosion and contamination of the surrounding environment.

Faulty battery must be immediately disposed or returned to the seller. Do not disassemble or burn the battery.

Disposal of the battery (dead and/or faulty) must be done in accordance with the existing national rules; alternatively, the battery must be returned to the seller.